

Extendedora de asfalto eléctrica

# MINI 500<sup>e</sup> / MINI 502<sup>e</sup>



**EPower**



# PERFECTA EN TODAS LAS CLASES

La extendidora adecuada para cada tarea

La completa gama de productos de VÖGELE es considerada única en el sector. Tanto si se trata de carreteras paralelas de servicio como de autopistas, de aeropuertos o de pistas de carreras, de construcciones nuevas o rehabilitaciones, de capas gruesas o delgadas, extendidos en frío o en caliente: para cada trabajo de construcción de carreteras, los clientes encuentran la máquina correcta en nuestro programa de extendidoras.



## GAMA DE PRODUCTOS DE VÖGELE

### MINI CLASS

- > Anchura de extendido hasta 3,5 m
- > Rendimiento de extendido hasta 300 t/h

### COMPACT CLASS

- > Anchura de extendido hasta 5 m
- > Rendimiento de extendido hasta 350 t/h

### UNIVERSAL CLASS

- > Anchura de extendido hasta 10 m
- > Rendimiento de extendido hasta 700 t/h

### HIGHWAY CLASS

- > Anchura de extendido hasta 18 m
- > Rendimiento de extendido hasta 1800 t/h

### SPECIAL CLASS

- > SprayJet
- > InLine Pave

### POWERFEEDER

- > MT 3000-5 Standard
- > MT 3000-5 Offset

**EPower**

**VÖGELE**



# RESUMEN DE HIGHLIGHTS

Perfectamente equipada

## ACCIONAMIENTO

### 01 Técnica de accionamiento eléctrica a batería

- > Extensión de asfalto sin emisiones locales y silenciosa.
- > La batería de iones de litio de gran autonomía permite el extendido continuo durante hasta dos días de trabajo.
- > Recarga sencilla y rápida en un enchufe doméstico o en la wallbox.

### 02 Accionamientos eficientes

- > Todos los movimientos de la extendidora se impulsan con accionamientos eléctricos eficiente.
- > Los accionamientos eléctricos reducen la duración del mantenimiento de la máquina.

## SISTEMA DE MANDO

### 03 Sistema de mando

- > Control de la extendidora, de la regla y del extendido por un solo operario.
- > Puesto de conducción en posición de pie, con mandos accesibles de fácil uso que le facilitan el manejo al operario.

## EXTENDIDO

### 04 Gama de anchuras de extendido

- > Amplio espectro de anchuras de extendido desde 0,25 m hasta 1,8 m para diferentes medidas de extendido.

### 05 Alternativa al trabajo manual

- > Las miniextendedoras permiten el extendido mecánico de asfalto en superficies muy pequeñas.

### 06 Regla de extendido

- > Calefacción eléctrica de la regla para un calentamiento rápido y homogéneo.

## GESTIÓN DE MATERIAL

### 06 Carga de la mezcla

- > El material se puede cargar confortablemente con un cargador sobre ruedas o compacto, gracias a la tolva de material de gran tamaño que posee una amplia abertura en forma de embudo.

### 07 Transporte de material

- > Una cinta transportadora con rascador de acero resistente al desgaste garantizan un aporte uniforme de material.
- > La cantidad de la mezcla puede regularse adicionalmente por medio de unas compuertas de dosificación (las llamadas flow gates en inglés).
- > Dos y sinfines de distribución regulables por separado distribuyen el material de forma controlada por sensores (opcional) a lo largo de todo el ancho de la regla.

## TREN DE RODAJE

### 08 MINI 500e

- > El tren de rodaje de orugas garantiza una tracción óptima sobre sustratos poco firmes.
- > Gracias a su extrema manejabilidad, las extendedoras sobre orugas pueden maniobrar en los espacios más reducidos.

### 09 MINI 502e

- > La máquina está equipada con dos ruedas de tracción traseras, además de dos ruedas de dirección delanteras apoyadas sobre bogies basculantes.
- > Gracias al chasis con ruedas, la máquina de ruedas es idónea para la ejecución de radios.



VÖGELE SUSTAINABILITY engloba soluciones y tecnologías innovadoras que contribuyen a los objetivos de sostenibilidad de WIRTGEN GROUP.







01



02



03



04



05



06

- 01** Tolva de la mezcla con una capacidad de hasta 1,5 toneladas y una gran abertura en forma de embudo para una óptima carga.
- 02** Ideal para el extendido de asfalto en caminos estrechos.
- 03** Se transporta fácilmente gracias a sus dimensiones compactas, su peso reducido y las paredes de la tolva y puestos de mando abatibles.

- 04** Por su facilidad de manejo, la máquina puede ser operada por una sola persona.
- 05** Un sistema de reducción de la anchura permite reducir la anchura de extendido hasta los 25 cm.
- 06** Mediante extensiones mecánicas fijas, la regla se puede ampliar hasta una anchura de extendido máxima de 1,8 m.

# MINI 500e / MINI 502e

Silenciosas, sostenibles y revolucionarias

**Es cada vez más frecuente que las licitaciones para obras de construcción incluyan requisitos más estrictos en materia de emisiones. Gracias a su tracción eléctrica, las extendedoras de asfalto MINI 500e y MINI 502e están predestinadas al extendido de asfalto sin emisiones.**

Con sus dimensiones compactas y una anchura de extendido variable de 25 cm a 1,8 m, la extendidora sobre orugas de batería MINI 500e y la extendidora sobre ruedas eléctrica de batería MINI 502e son idóneas para obras pequeñas como la construcción de caminos peatonales y carriles bici, el extendido entre vías ferroviarias y los trabajos de reparación de pequeñas zonas urbanas que a menudo se caracterizan por espacios de trabajo reducidos. Gracias a su tracción sin emisiones las miniextendedoras pueden también trabajar en naves y en edificios cerrados.

La extendidora-MINI sin emisiones contribuye a mantener la pureza del aire precisamente en las zonas urbanas que ya sufren los gases de escape del tráfico. Asimismo, la tracción eléctrica es muy silenciosa y suave.

Sus dimensiones de transporte compactas y su peso reducido permiten un traslado sencillo. Tanto la MINI 500e como la MINI 502e destacan también por un radio de giro muy pequeño, lo que la hace extremadamente ágil.





# EXTENDIDO SIN EMISIONES LOCALES

Potentes componentes eléctricos

> Gracias a la tracción eléctrica, la extendedora trabaja sin emisiones y en silencio. Por eso, es idónea para trabajar en zonas urbanas sensibles al ruido, tales como zonas residenciales, el entorno de escuelas y de hospitales. No molesta, casi nada, incluso dentro de edificios cerrados o en obras nocturnas.

> Ambas miniextendedoras cuentan con una tracción eléctrica, que consta de dos motores de magnetización permanente, cada uno acoplado con un engranaje planetario. Dichos motores disponen de un freno electromagnético negativo y se controlan vía potenciómetro. Así, la extendedora de orugas se pueden maniobrar con precisión y sensibilidad.

> Hay dos modelos de batería diferentes disponibles: La variante estándar tiene una capacidad de almacenamiento de 15 kWh y autonomía suficiente para una jornada laboral completa. Para períodos de funcionamiento más largos, tenemos una batería opcional con 21,5 kWh. Con esa batería puede trabajar hasta dos días de extendiendo sin recarga.

> Los acumuladores se recargan con gran rapidez con un robusto cargador de baterías con una potencia de 3 kW. Es suficiente con conectarla a una toma de corriente doméstica o a un enchufe CEE. En función del diseño de la batería, el proceso de carga dura entre 5 y 7 horas.



## 01 Acumuladores de iones de litio

> El acumulador de iones de litio está disponible en dos versiones. La variante estándar tiene una capacidad de 15 kWh y autonomía suficiente para una jornada laboral completa. La variante opcional con una capacidad de 21,5 kWh garantiza una mayor duración de funcionamiento.

## 02 Sistema de tracción

> Potentes componentes eléctricos garantizan un avance eficiente.  
> La tracción se controla con gran precisión usando un potenciómetro. Los frenos negativos electromagnéticos se encargan de detener la máquina con exactitud y fiabilidad.

## 03 Control eléctrico y electrónico

> El control eléctrico y electrónico de la extendedora permite circular con gran confort: preciso, sensible y lineal.

## 04 Actuador de nivelación

> Con el actuador de nivelación se puede configurar con gran precisión el ángulo de inclinación de la regla fija y con ello el espesor de extendido.

## 05 Actuador de regla

> También el levantamiento y descenso de la regla extensible AB 135 función electrónicamente y con precisión, gracias al actuador eléctrico propio.

## 06 Cinta transportadora y sinfín de distribución

> La tracción de la cinta transportadora y del sinfín de distribución impulsa con un motor eléctrico potente y eficiente.



# PERFECTA TÉCNICA DE ACCIONAMIENTO

Sencilla y con poco mantenimiento

Gracias a su tracción eléctrica a batería perfectamente adaptada a la gama de trabajos, las miniextendedoras de versión de orugas y de ruedas están predestinadas para el extendido de asfalto. Los sistemas de tracción y las tracciones de todos los grupos de transporte de material son siempre

eléctricos; todos los componentes han sido rediseñados y consumen muy poca energía. Todos los componentes eléctricos de las nuevas miniextendedoras MINI 500e y MINI 502e precisan muy poco mantenimiento. Por eso, tienen, en comparación con los modelos previos con motor diésel, muy pocos puntos de

servicio. Los pocos puntos de mantenimiento son fáciles de reconocer y están bien accesibles. Por ese motivo, es muy fácil revisar y reemplazar piezas. Así, el servicio se ejecuta con rapidez y se mantienen tiempos de inactividad muy cortos.



**Tracción eléctrica a batería**  
garantiza el extendido sin emisiones locales con el mismo rendimiento

**Sistema solo eléctrico**  
Los sistemas de tracción, así como los accionamientos de todos los grupos de transporte de material y el calentamiento de la regla son exclusivamente eléctricos.



VÖGELE > GOOD TO KNOW



Recarga sencilla y rápida

- > El perfecto sistema de gestión de la batería garantiza el control y la administración seguros de los acumuladores de iones de litio.
- > Los acumuladores se recargan con gran rapidez con un robusto cargador con una potencia de 3 kW.
- > La unidad de recarga móvil opcional se conecta a una toma de corriente doméstica o CEE.



# TRABAJO A MEDIDA EN LOS ESPACIOS MÁS REDUCIDOS

Por sus dimensiones compactas y la anchura de extendido variable, las miniextendedoras MINI 500e y MINI 502e son ideales para trabajar en superficies reducidas. Por ejemplo, en la construcción de senderos peatonales y carriles bici, el extendido entre vías de ferrocarril, así como para trabajos de reparación en zonas urbanas donde se dispone de poco espacio.

Por su anchura de vía exterior de menos de 0,8 m, las miniextendedoras resultan ideales para el extendido entre vías de ferrocarril y carriles fresados. El extendido en entradas o portales estrechos tampoco constituye un problema para nuestras miniextendedoras. Las extendedoras también sortean sin inconvenientes los accesos estrechos.

Dado que tanto las extendedoras sobre ruedas como las máquinas sobre orugas tienen un radio de giro muy pequeño, son extremadamente fáciles de maniobrar incluso allí donde se dispone de muy poco espacio. Gracias a la tracción sin emisiones, las extendedoras están predestinadas a trabajar en naves y en edificios cerrados.

Gracias a sus dimensiones reducidas de máx. (LxAnxAl) 2,7 m x 0,9 m x 1,5 m y su peso inferior a 1,5 toneladas, las miniextendedoras se pueden transportar fácilmente y sin costes elevados.

- 01 Las miniextendedoras resultan ideales para el extendido de asfalto entre las vías de ferrocarril o en carriles fresados.
- 02 Allí donde el espacio es reducido, las miniextendedoras son siempre la solución ideal.



01



02





# TOLVÍN DE GRAN TAMAÑO QUE FACILITA LA ALIMENTACIÓN

La tolva de la mezcla se carga lateralmente con un cargador de ruedas o un cargador compacto. La tolva tiene una capacidad de hasta 1,5 toneladas. La cinta transportadora de acero resistente al desgaste transporta la mezcla a los sinfines de distribución. Los dos sinfines son accionados por un motor hidráulico, pero también pueden controlarse independientemente uno del otro mediante un sistema patentado.

Gracias a ello, el aporte de material delante de la regla se puede regular automáticamente y de manera óptima en toda la anchura de extendido.

Por medio de unas compuertas de dosificación mecánicas (flowgates), es posible adaptar fácilmente la cantidad de mezcla en función de la situación. Esto constituye una gran ventaja, sobre todo en extendidos asimétricos.

- Gran tolva de la mezcla**  
con capacidad para hasta 1,5 toneladas.
- Paredes laterales abatibles**  
que facilitan el transporte
- Aporte óptimo de material**  
con el flujo de material controlado por sensores opcionales



01



02



02

- 01** Las tolvas de trasferencia con una capacidad de 1,5 toneladas y las chapas abatibles permiten la carga sencilla y limpia.
- 02** Unas compuertas de dosificación regulan la alimentación de material de la cinta transportadora.

## VÖGELE > GOOD TO KNOW

**Flujo de material**  
Dos sinfines de distribución con accionamiento eléctrico distribuyen la mezcla en toda la anchura de extendido. Un sensor ultrasónico vigila y regula el flujo de material de los sinfines de distribución. Además, dos compuertas de dosificación regulan el flujo en tres niveles. Esto facilita en particular el extendido asimétrico.





# CONCEPTO DE MANDO SENCILLO

## Vista general óptima para el operario

Las miniextendedoras MINI 500e y la MINI 502e son muy fáciles de manejar y su manejo se aprende en solo unos minutos. La indicación gráfica de las funciones de los interruptores mediante símbolos claramente comprensibles es independiente del idioma. Dado que los símbolos utilizados son los mismos que en el concepto de mando ErgoBasic a las personas con experiencia en el mando de VÖGELE máquinas el manejo les resulta muy sencillo. Pero también los operarios sin experiencia aprenden rápidamente a manejar la máquina gracias a la clara disposición de la consola de mando.

Por lo general, para el manejo se necesita solamente un operario: Desde el pupitre de mando central se puede controlar y vigilar todo el proceso de extendido de manera sencilla y confortable. La disposición clara y lógica de las funciones responde a las necesidades prácticas. Para mayores anchuras de trabajo, se dispone además de controles de la regla a distancia.

### Solo se requiere un operario

para controlar la extendidora y la regla;  
también para manejar el extendido

### Manejo sencillo

con iconos intuitivos,  
independientes del idioma

### Visibilidad óptima

para el operario





# REGLA EXTENSIBLE AB 135 V CON CALEFACCIÓN ELÉCTRICA

Extendido exclusivamente eléctrico con una anchura de extendido de entre 0,25 m y 1,8 m

### Regla AB 135 V totalmente eléctrica

Las miniextendedoras están equipadas con la regla AB 135 V, cuya anchura se puede extender de 0,8 m hasta 1,35 m. Dos extensiones mecánicas permiten alcanzar una anchura máxima de trabajo de 1,8 m. La calefacción de la regla funciona con energía eléctrica y es perfecta para el concepto de la máquina. La compactación por vibración se realiza con un motor eléctrico.

### Reducción de la anchura de la regla

Tras el montaje, con el sistema de reducción de la anchura se puede reducir progresivamente la anchura de extendido de 0,8 m hasta 0,25 m. Esto se realiza cómodamente desde el puesto de mando ajustando la regla, sin ninguna necesidad de introducir modificaciones en la máquina. El llenado de zanjas de canales o el extendido asimétrico a lo largo de un borde fijo se pueden realizar fácilmente con el sistema de reducción de la anchura de extendido.



**Gama de anchuras de extendido**  
Extendible entre 0,8 m y 1,35 m, progresivamente.

**Anchura mínima de trabajo**  
0,25 m con estrechamientos

**Anchura máxima de trabajo**  
con extensiones: 1,8 m



### AB 135

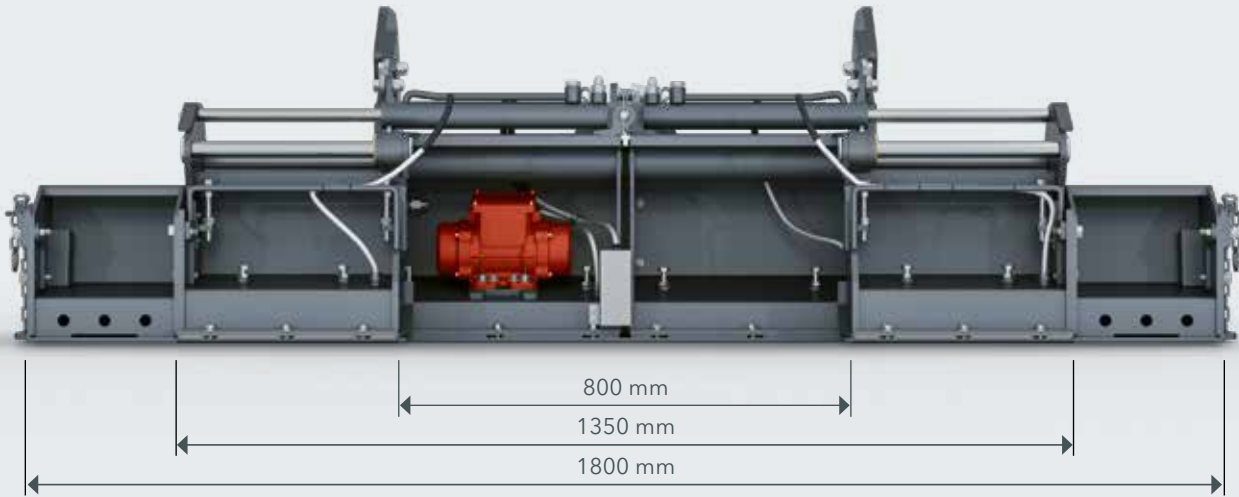
#### Gama de anchuras de extendido

- > Extendible progresivamente desde 0,8 m hasta 1,35 m
- > Anchura máxima de extendido con extensiones mecánicas:
  - > 1,8 m (2 x 22,5 cm)
- > Anchura mínima de extendido de 0,25 m con reducciones de la anchura

#### Sistema de compactación

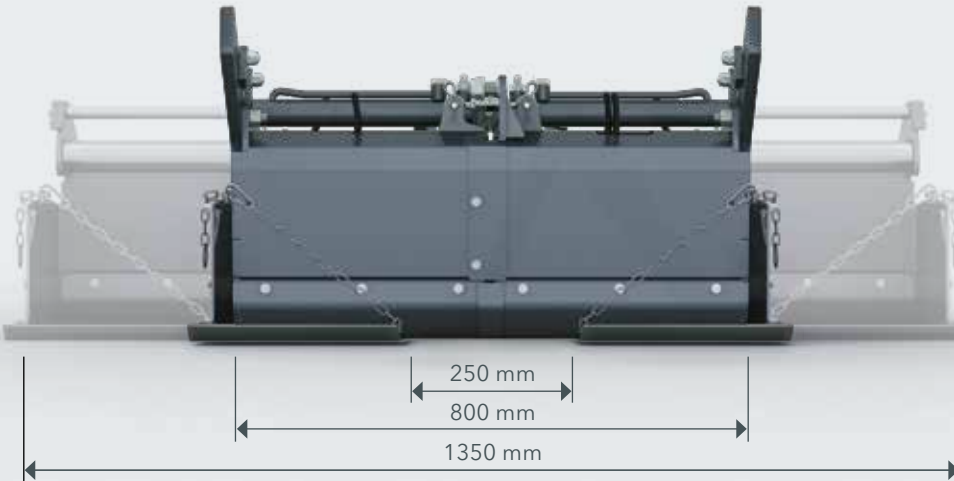
AB 135 V con vibración

### AB 135 V



### AB 135 V

AB 135 V sistema de estrechamiento (vista dorsal)





# SU SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DE WIRTGEN GROUP

Servicio en el que puede confiar.



## Servicio de asistencia técnica

**Confíe para todo el ciclo de vida de su máquina en nuestro servicio técnico rápido y confiable. Nuestra amplia oferta de servicio tiene a disposición las soluciones adecuadas para cada uno de sus retos.**

Cumplimos nuestra promesa de servicio con ayuda rápida y sencilla, tanto en la obra como en nuestros talleres profesionales. Nuestro equipo de servicio técnico está competentemente instruido. Gracias a nuestras herramientas especiales, las reparaciones, la conservación y el mantenimiento se realizan rápidamente. Si lo desea, le apoyamos con contratos de asistencia especialmente adaptados a sus necesidades.

> [www.wirtgen-group.com/service](http://www.wirtgen-group.com/service)



## Piezas de recambio

Con piezas originales y accesorios de WIRTGEN GROUP, usted asegura permanentemente la gran fiabilidad y disponibilidad de sus máquinas. Nuestros expertos le asesoran con gusto, también sobre soluciones de piezas de desgaste de aplicación optimizada. Nuestras piezas están disponibles en todo el mundo y se pueden pedir fácilmente.

> [parts.wirtgen-group.com](http://parts.wirtgen-group.com)



## Cursos

Las marcas de fábrica de WIRTGEN GROUP son especialistas en su sector y disponen de una experiencia en aplicaciones de décadas. De estos conocimientos y experiencias se aprovechan nuestros clientes. En nuestros cursos de WIRTGEN GROUP le transmitimos gustosamente nuestros conocimientos de forma especialmente adaptada a operarios y personal de servicio técnico.

> [www.wirtgen-group.com/training](http://www.wirtgen-group.com/training)

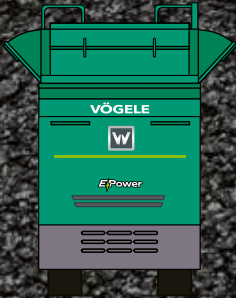
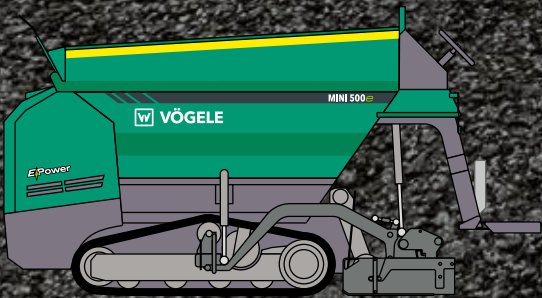


# DATOS TÉCNICOS

Extendedora de asfalto eléctrica MINI 500e / MINI 502e



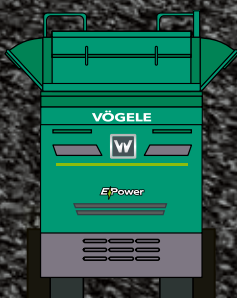
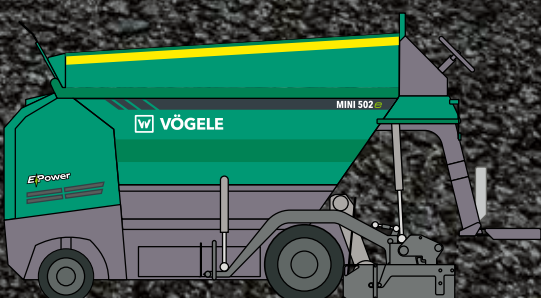
## DATOS TÉCNICOS



### MINI 500e

- > Anchuras de extendido de 0,25 m - 1,8 m
- > Rendimiento de extendido máx. 20 t/h
- > Espesor de extendido hasta 10 cm
- > Anchura de transporte 0,91 m

## DATOS TÉCNICOS



### MINI 502e

- > Anchuras de extendido de 0,25 m - 1,8 m
- > Rendimiento de extendido máx. 20 t/h
- > Espesor de extendido hasta 10 cm
- > Anchura de transporte 1,07 m



**JOSEPH VÖGELE AG**

Joseph-Vögele-Str. 1  
67075 Ludwigshafen  
Germany

T: +49 621 8105-0

F: +49 621 8105-461

M: [marketing@voegele.info](mailto:marketing@voegele.info)

 [www.voegele.info](http://www.voegele.info)



Para obtener más informaciones, escanear el código.